

Adeline RUCQUOI, Françoise MICHAUD-FRÉJAVILLE, Philippe PICONE, *Le voyage à Compostelle du X^e au XX^e siècle*, París, Robert Laffont, 2018 (Colección Bouquins), 1513 págs. ISBN 978-2-221-11537-4.

Le voyage à Compostelle du X^e au XX^e siècle es un compendio de textos que, destinado básicamente al público francohablante, pone a disposición de éste un total de setenta textos cuyo interés gira en torno a la peregrinación compostelana. La obra se abre con una breve introducción de Adeline Rucquoi que, buena conocedora del fenómeno jacobeo, presenta las líneas generales de la historia de la peregrinación a Santiago de Compostela, de sus vías y caminos así como el interés de los relatos seleccionados que se publican en el libro.

La obra pretende llegar más allá del ámbito científico –sin que deje de ser útil para éste–, con vocación de que cualquier interesado o interesada en el tema pueda llegar a conocer los relatos o itinerarios que fueron escritos a lo largo de la historia europea por diferentes peregrinos o por personas que quisieron facilitar la peregrinación. Por ello, todos los textos no escritos en francés han sido traducidos a este idioma, siempre con cuidado para dar la mejor versión posible de la intención del autor en su lengua original. Cada texto va precedido de una interesante introducción que da las pautas para clarificarlo y enmarcarlo en su contexto, ofreciendo los datos necesarios para su comprensión –biografía del autor o autora, de poder establecerse, condiciones en que fue escrito, etc.–.

La recopilación se inicia con las breves notas que dan los martirologios del siglo

IX de la presencia en Galicia de los restos del apóstol Santiago, que son de los textos más breves de los recogidos, y termina con el relato de una peregrinación llevada a cabo en 1958. Se recorre así un amplísimo arco cronológico con una cuidada selección en la que priman los textos de las edades media y moderna: de los setenta, veinticuatro son medievales, treinta y cinco corresponden a la edad moderna y once a la contemporánea. Si los dividimos por siglos, se publica uno del IX, otro del X, ninguno del XI, tres del XII, uno del XIII, tres del XIV, quince del XV, once del XVI, doce del XVII, otros tantos del XVIII, siete del XIX y cuatro del XX.

En resumen, estamos ante una obra útil tanto para la comunidad científica como para el público general que tenga interés en la historia del culto y la peregrinación jacobea. Gracias a ella se puede acceder fácilmente a una serie de textos dispersos que abarcan una amplia cronología, pudiendo comparar las distintas noticias, relatos, itinerarios, datos, etc., dando también los editores las notas bibliográficas necesarias para que quien desee dirigirse a los textos originales –especialmente a los que han sido escritos en otro idioma que no sea el francés–. Hay, por último, que destacar el índice de lugares que cierra el volumen, especialmente útil para acceder rápidamente a los recogidos en los textos así como para comparar lo que se dice de aquéllos citados en varios de ellos.

Francisco Javier Pérez Rodríguez

*Instituto de Estudios Gallegos Padre Sarmiento
CSIC-XuGa*